MANUEL DE L'UTILISATEUR
USER MANUAL

NOTICE D'INSTRUCTION

Spider 1600

Excavatrices remorques, modèles sans traction :
Towable backhoe, non self-propelled model :

- **Spider 1600 pour circulation hors route avec moteur 9.0hp/6.7kw**
- **Spider 1600 off-road with 9.0hp/6.7kw motor**

MISE EN GARDE / WARNING :

Avant d'utiliser ce produit, prenez le temps de lire et de suivre toutes les instructions et mises en garde.
Read this manual before operating backhoe.

Déclaration de conformité européenne

Manufacturier
Groupe FCM inc.
200, Damase-Breton
Saint-Lambert-de-Lauzon (Québec) Canada G0S 2W0
Tel. 418 948 2779
Telec.418 889 8751
Info@fcm-group.com
www.fcm-group.com

Produits
Excavatrices remorques, modèles sans traction :

Spider 1600 modèle pour circulation hors route avec moteur 9.0hp/6.7kw

Déclaration
Le sous-signé déclare, pour le Groupe FCM inc, Saint-Lambert-de-Lauzon, que les produits ci-haut nommées, sont conforme aux provisions de :

- **Directive 98/37/CE du Parlement européen et du Conseil du 22 juin 1998 concernant le rapprochement des législations des États membres relatives aux machines**

- **DIRECTIVE 2006/42/CE DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL du 17 mai 2006 relative aux machines et modifiant la directive 95/16/CE**

Le dossier technique requis par ces directives est disponible aux bureaux de l'entreprise : Groupe FCM inc. 200, Damasse-Breton Saint-Lambert-de-Lauzon (Québec) G0S 2W0

Signé a Saint-Lambert-de-Lauzon ce:
Sylvain Gagné
Président

Cette déclaration de conformité doit accompagner chaque livraison de machinerie en Europe

Declaration of conformity

Manufacturer: Groupe FCM inc.
200, Damase-Breton
Saint-Lambert-de-Lauzon (Québec) Canada G0S 2W0
Tel. 418 948 2779
Fax….418 889 8751
Info@fcm-group.com
www.fcm-group.com

Products
Towable backhoe, non self-propelled model :

Spider 1600 model off-road with 9.0hp/6.7kw motor

Declaration
The undersigned declares for Groupe FCM inc, Saint-Lambert-de-Lauzon, that the above products conform to:

- **Directive 98/37/EC of the European Parliament and of the Council of 22 June 1998 on the approximation of the laws of the Member States relating to machinery**

- **DIRECTIVE 2006/42/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 17 May 2006 on machinery, and amending Directive 95/16/EC (recast)**

The technical file required by these directives is available at the company office: Groupe FCM inc. 200, Damasse-Breton Saint-Lambert-de-Lauzon (Québec) G0S 2W0

Signed at Saint-Lambert-de-Lauzon this:
Sylvain Gagné
President

This declaration of conformity must accompany every machine shipped to Europe.

Table de matière

Index

1.0 Introduction....5
1.1 Numéro de série / Serial number....5
1.2 Étiquettes de sécurité / Safety labels....6
2.0 Consignes de sécurité / Security instructions....8
3.0 Garantie / Warranty....14
4.0 Entretien / Maintenance....18
5.0 Transport....27
6.0 Utilisation de votre excavatrice / Using your excavator....32
7.0 Spécifications / Specifications....35
8.0 Recours / Claims....38
9.0 Configuration des contrôles/Control setup....39

Note : Cet équipement a un niveau sonore inférieur a 70 db.
Note: This excavator generates less than 70 db of sound.

1. Introduction

Merci d'avoir fait l'acquisition d'une excavatrice remorque du Groupe FCM. Nous vous souhaitons de nombreuses années d'utilisation sécuritaire.

Veuillez prendre quelques minutes pour lire attentivement ce manuel avant d'utiliser votre machine. Il se peut que votre excavatrice diffère quelque peu de celles illustrées dans ce manuel. Les modèles illustrés sont assez similaires pour vous permettre de bien comprendre les explications.

1.1. Numéro de série

Avant de contacter votre fournisseur, noter le numéro de série de l'excavatrice. Le numéro de série se trouve à l'endroit indiqué sur la **figure 1.1.**

Enregistrer les informations demandées ici-bas. Elles sont requises pour des fins de garantie, maintenance ou questions.

DATE DE L'ACHAT
PURCHASE DATE

_____
NOM DU FOURNISSEUR
DEALER NAME

_____
NUMÉRO DE TÉLÉPHONE DU FOURNISSEUR
DEALER PHONE NUMBER

_____
NUMÉRO DE SÉRIE
SERIAL NO.

1. Introduction

Thank you for purchasing an FCM towable backhoe. We wish you many years of safe use.

Read this manual before using this machine. Your machine may differ slightly from the one in this manual but this should not cause any major misunderstanding.

1.1 Serial no.

The serial number shown in **figure 1.1** is necessary for warranty service, and maintenance information. Keep all purchase data for future reference.

Figure 1.1

IDENTIFICATION MACHINE
MACHINE IDENTIFICATION

Excavatrices remorques modèle sans traction : **Spider 1600 modèle pour circulation hors route avec moteur 9.0hp/6.7kw** **Towable backhoe not self-propelled:** **Spider 1600 model off-road with 9.0hp/6.7kw**	**Modèle:** **Spider 1600** **Model :Spider1600** **No. Série;** **Serial no :** **Année de fabrication:** **Year of manufacture:** **Masse : 701 kg/1543lbs** **Weight : 701 kg/1543lbs** **Tension max. attache remorque /** **/Pole : 2000lbs/449N** **Effort vertical max. attache remorque /** **Pole :200lbs/45N**
Groupe FCM inc. **200, Damase-Breton** **Saint-Lambert-de-Lauzon (Québec)** **Canada G0S 2W0** **Tel. 418 948 2779** **Telec. 418 889 8751**	CE

1.2 Position des étiquettes de sécurités
Safety labels positions

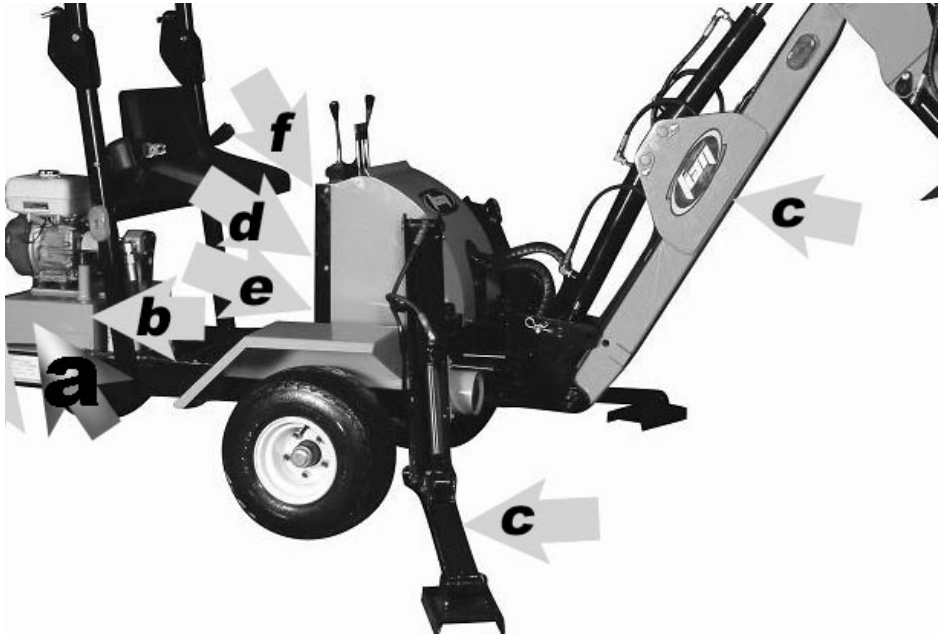


Figure 1.2

a…Identification machine
b…Mise en garde huile / Oil fill location warning
c…Danger écrasement / Danger crushing
d…Mise en garde blessures et transport
Warning safety and transportation
e…Maintenance
f…Identification des contrôles / Identification of controls

Figure 1.3 Nomenclature

a…Bras b…Avant-bras c…Godet d…Stabilisateur e…Vérin du bras f…Vérin de l'avant-bras g…Vérin du godet h…Pouce	a…Boom b…Stick c…Bucket d…Stabilizer e…Boom cylinder f…Stick cylinder g…Bucket cylinder h…Thumb

2. Consignes de sécurités

! MISE EN GARDE !

- La sécurité est notre premier objectif en tant que concepteur et fabricant de cet équipement. Tous nos efforts peuvent êtres rendus inefficaces par un seul geste d'un opérateur inexpérimenté. Le bon jugement et l'entraînement sont essentiel a une utilisation sécuritaire de ce produit.
- Lire les instructions.
- Si l'huile hydraulique entre en contact avec vos yeux ou entre sous votre peau, consulter un médecin. Elle peut causer la mort.
- Ne pas opérer l'excavatrice sans entraînement.
- Lire les étiquettes de sécurité.
- Ne pas utiliser sous l'influence de drogue ou alcool.
- Se méfier d'un terrain en pente, l'excavatrice peut basculer autant de coté que vers l'arrière.
- Les stabilisateurs doivent être en contact avec le sol, avant de lever un poids avec le godet ou d'étendre le bras.
- Cette excavatrice n'a pas de freins, elle dépend des freins du véhicule qui la remorque.

DÉFINITION DES TERMES	
DANGER **Consignes de sécurités obligatoires. Le non-respect de la consigne de sécurité causera des blessures graves et la mort.**	**ATTENTION** **Information pouvant prévenir des dommages à l'excavatrice.**
MISE EN GARDE **Consignes de sécurités importantes. Le non-respect de la consigne de sécurité peut causer des blessures graves ou même la mort.**	**NOTE** **Prêter une attention particulière a cette information**

2. Safety instructions

! WARNING!

- Security is our priority as manufacturers and designers of this equipment. Unfortunately, all our efforts can be wiped out by an operator's single careless act. Awareness, good judgement, and proper training are essential to safe use of this equipment.
- Read the instructions.
- If hydraulic oil gets into eyes or under the skin, call a doctor, as it can cause death.
- Train all operators in a safe environment before using for work.
- Read the safety labels.
- Do not use under the influence of alcohol or drugs.
- Do not use on steep slopes, as excavator can tip sideways or backwards.
- Excavator must be attached to a vehicle or have stabilizers lowered before loading the bucket or extending the boom.
- This excavator has no brakes; it depends on the brakes of the towing vehicle, or the stabilizers for immobility.

DEFINITION of TERMS	
DANGER **Indicates a hazard that if not avoided will result in death or serious injury.**	**ATTENTION** **Information that can prevent damage to the equipment.**
WARNING **Indicates a hazard that if not avoided will result in serious injury or possible death.**	**NOTE** **Indicates helpful information.**

- Toutes les informations données dans ce manuel, lorsqu'elles sont dûment respectées, permettent une utilisation sécuritaire et efficace de votre excavatrice.
- Cette excavatrice remorque utilise un moteur à essence Honda. Un manuel d'utilisation et entretien concernant ce moteur vous a été fourni avec votre machine. Lire attentivement le manuel Honda pour des informations concernant la sécurité, le fonctionnement, d'entretien et la garantie de votre moteur.

! DANGER !

- Rester en dehors de l'aire de travail pouvant être couverte par la rotation du bras pour éviter un risque d'écrasement.
- Avant de faire fonctionner l'excavatrice, s'assurer d'être dans un endroit ouvert et bien aéré.
- Garder les mains, pieds et vêtements éloignés des pièces mobiles ou appliquant une force. (Ex : vérins).
- Garder toutes personnes loin des pattes stabilisatrices, du bras et de l'aire pouvant être couverte par la rotation du bras. Faire particulièrement attention aux jeunes enfants. Si une ou des personnes s'approchent de ces zones, cesser immédiatement l'opération. Voir **figure 2.1.**
- N'insérer pas d'essence dans le réservoir d'huile hydraulique. Une explosion pourrait en résulter.

- The information contained in this manual will permit safe operation.
- This excavator has a gasoline engine. Read the Honda user manual for all information regarding usage, safety, maintenance, and warranty.

! DANGER !

- Stay clear of swing area to avoid crushing hazard.
- Move the excavator to an outside open area before running the engine.
- Do not wear loose clothing, and keep your hands and feet away from moving parts and cylinders.
- Stay away from stabiliser arms. You can be crushed by the swing of the boom. Children must be kept away from the work area. Stop all work if they approach danger zones. See **figure 2.1.**
- Do not put gasoline in the hydraulic oil reservoir. An explosion could occur.

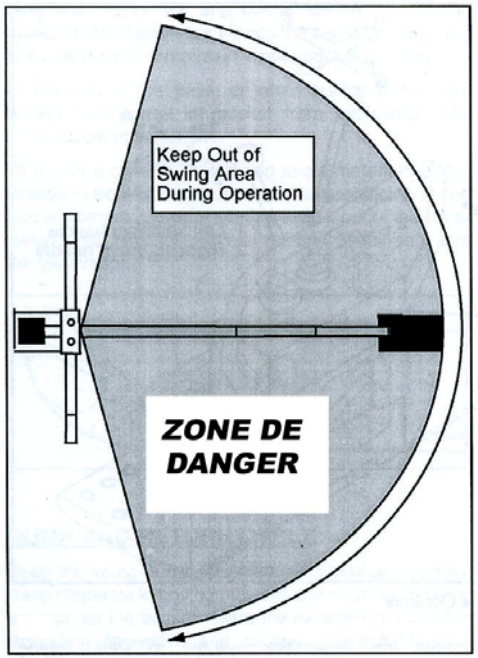


Figure 2.1

! MISE EN GARDE !

- Lire le manuel de l'utilisateur avant d'utiliser la machine. Suivre toutes les consignes de sécurité.
- Prendre connaissance des contrôles et lire les consignes et étiquettes de sécurité avant d'utiliser l'excavatrice pour la première fois.
- **Ne jamais** étendre le bras de l'excavatrice avant d'avoir les pattes stabilisatrices solidement en contact avec le sol, ou la machine basculera.
- Inspecter l'excavatrice quotidiennement pour repérer des pièces branlantes, déformées ou brisées. Réparer ou remplacer toute pièce usée, brisée ou manquante. La **section 4. Entretien** contient des informations détaillées sur ce sujet.
- Les boyaux et tout autre équipement hydraulique peuvent se briser suite à des dommages physiques et/ou d'usure. Inspecter régulièrement le circuit hydraulique. Si une des pieces du système hydraulique est brisé, contacter le fournisseur et arrêter l'utilisation de l'excavatrice jusqu'à ce qu'elle soit réparée.
- Ne creuser pas à proximité des pattes stabilisatrices ou des roues.
- Pour s'assurer que l'excavatrice reste immobile, garder l'excavatrice attachée à un véhicule avec le frein de stationnement en fonction ou s'assurer que les pattes stabilisatrices soient en contact ferme avec le sol lorsque celle-ci n'est pas fixée à un véhicule.
- Ne travailler pas sur un sol dénivelé. Cette excavatrice remorque est conçue pour être utilisée sur un terrain avec pente de 10% maximum.
- Connaître l'emplacement des gens aux alentours avant de déplacer ou d'opérer l'excavatrice.
- Opérer l'excavatrice à partir du siège de l'opérateur uniquement.
- Éviter tout contact avec les contrôles lors la monté ou descente de la plate-forme de l'excavatrice. Faire attention a l'emplacement des pieds lors de la descente.
- Ne jamais actionner les contrôles à partir du sol.
- **Ne jamais faire monter de passagers sur l'excavatrice.**
- Garder les deux pieds sur la plate-forme de l'excavatrice, loin des pattes stabilisatrices.

! WARNING!

- Read Operator's Manual before using this machine. Follow all safety instructions.
- Become familiar with all the machine's controls and all the caution, warning and danger decals affixed to the machine before attempting to start or operate.
- **Do not** extend the boom without lowering stabilizers firmly to the ground. The machine will tip over.
- Inspect machine daily for loose, bent or broken parts. Be sure hardware is tight. Repair or replace damaged, badly worn, or missing parts. Be sure guards and shields are in good condition and fastened in place. Make any necessary adjustments before you operate.
- Hydraulic hoses and lines can fail due to physical damage, kinks, age, and exposure. Check hoses and lines regularly. Stop using your excavator and contact your dealer if any hose is badly worn, damaged or broken.
- Avoid digging in area of stabilizer pads in order to keep a solid base for stabilizers.
- Always keep the excavator attached to a vehicle with sufficient towing capacity with parking brake on, or always keep the stabilizers in strong contact with the soil when the excavator is not attached to the tow vehicle to prevent the trailer excavator from moving.
- Do not work on a slope. This trailer excavator was designed to work on a maximum slope of 10%. Stop machine on a level surface, not on a slope.
- Know the location of bystanders before moving or operating the machine.
- Operate from excavator operator seat only.
- Avoid contact with controls when entering and exiting. Watch your step when getting on or off the machine.
- Do not operate the controls from the ground.
- **Never carry riders.**
- Keep both feet on platform and away from stabilizers when operating.

- Garder vos mains, pieds et vos vêtements éloignés du pouce et du godet.
- Connaître et respecter les limites du sol sur lequel vous travaillez, le sol doit supporter le poids de la machine.
- Inspecter la zone de travail pour repérer les trous et les sols instables.
- Connaître l'emplacement de câbles souterrains, pipelines ou autres structures souterraines représentant un danger.
- N'utilisez pas l'excavatrice s'il y a un danger de chute d'objets, terre, pierres etc.
- Ne jamais utiliser cette excavatrice pour soulever ou transporter quelqu'un. Ne jamais s'en servir comme plate-forme de travail pour le personnel.
- Avant de quitter le siège : descendre le bras de l'excavatrice au sol ou mettre l'excavatrice en position de remorquage. Voir **figure 5.2.1**.
- Avant de laisser l'excavatrice sans surveillance, installer la goupille de rétention du bras. Éteindre le moteur. Les pattes stablilisatrice ne doivent pas servir de frein car une fuite dans les contrôles pourrait laisser l'excavatrice sans freins sur un terrain en pente. Utiliser des blocs, le cric, ou un véhicule muni de freins pour assurer l'immobilité.
- Le propriétaire est responsable d'entraîner les opérateurs et mécaniciens réparateurs de cette machine.
- Ne pas laisser des enfants de moins de 16 ans ou des adultes n'ayant pas l'expérience requise utiliser l'excavatrice ou en faire l'entretien.
- Utiliser seulement des accessoires et des pièces approuvées par le fabricant.
- Garder toujours les pneus à la bonne pression. Regarder sur la face de chaque pneu pour connaître les pressions nécessaires.
- Ne pas toucher le silencieux du moteur, il peut être chaud.
- Porter des lunettes de sécurité, des chaussures appropriés ainsi qu'un casque de sécurité lors de l'utilisation de l'excavatrice.
- Toujours utiliser la ceinture de sécurité lors de l'opération.

- Keep hands, feet, and clothes away from bucket and thumb.
- Know the weight limitations of operating surfaces and clearances.
- Inspect work area for holes, drop-offs or unstable ground.
- Consult local utilities before digging. Know location of underground cables and pipelines.
- Watch for overhead hazards.
- Do not use this unit for lifting, conveying or providing a work platform for personnel.
- Before leaving seat: Lower working tools to the ground or put excavator in transport mode. See **figure 5.2.1**.
- Before leaving equipment unattended, install boom lock system. Fold in dipper stick and bucket. Shut off engine and install the boom lock pin. Do not use stabilizers legs as a braking device. A loss of oil pressure through the controls could result improper braking on a slope. Use wheel blocks, the hitch jack, or a vehicle equiped with brakes to insure immobility.
- The owner of the machine is responsible for training the users and mechanics of the machine.
- Do not allow operation or service of the machine by children less than 16 years of age or untrained adults.
- Use only accessories and implements approved by the machine's manufacturer.
- Always maintain the correct tire pressure. Do not inflate the tires above the recommended pressure.
- Do not touch engine muffler, it may be hot.
- Always wear safety glasses, safety shoes, and helmet when operating this excavator.
- Always use seat belt when operating excavator.

! ATTENTION !

- Dans le but d'éviter des dommages à l'excavatrice, lubrifier tous les points de graissage mentionnés dans la **section 4.4 : Lubrification** avant même d'utiliser votre excavatrice.
- N'insérer pas d'essence dans le réservoir d'huile hydraulique, de sérieux bris de matériel pourraient en découler.
- Ne pas soulever de charges supérieures aux capacités de la machine. La **section 7.1 : Spécifications** décrit les capacités de l'excavatrice.
- Toujours étendre l'avant-bras **avant** d'étendre le godet, sinon le godet entrera en contact avec le bras et pourrait l'endommager.

CONSEILS DE SÉCURITÉ POUR LE TRANSPORT ET LE REMORQUAGE

- Modèle hors route : ne pas excéder la vitesse de 30 km/h lors du remorquage de l'excavatrice. De plus, ne remorquer pas votre excavatrice sur les routes publiques.
- Avant le transport, installer la goupille de rétention du bras.
- S'assurer qu'il y a une goupille ou un cadenas bloquant le coupleur sur l'attache remorque. Cet équipement n'est pas fourni avec l'excavatrice remorque. Consultez la **section 5.2 : Préparer votre excavatrice pour le transport** pour plus de détails sur le transport et le remorquage..
- S'assurer que le coupleur est solidement fixé au véhicule.
- S'assurer que les chaînes de sécurité sont en bon état et attachées correctement..
- L'utilisateur est responsable d'utiliser un véhicule approprié et ayant la capacité nécessaire pour remorquer l'excavatrice.
- N'utilisez pas l'excavatrice pour transporter d'autres charges en plus de son propre poids.

! ATTENTION !

- Lubricate all greasing points before using. See **section 4.4 Service lubrication.**
- Do not put gasoline in the hydraulic oil reservoir; serious damage will occur.
- Do not attempt to lift loads in excess of machine capacity. See **section 7.1 Specifications.**
- When extending excavator arm, make sure to extend dipper stick before curling bucket out, or bucket will hit boom and damage will occur.

TRANSPORTATION AND TRAILER SAFETY WARNINGS

- Off road model: do not exceed 30 Km/h when towing the trailer excavator. Do not tow your excavator on public roads.
- Before transporting, install boom lock system.
- Make sure the coupler's safety pin or padlock is in good condition and working properly. This equipment is not included with your excavator. However, it is necessary for safe transportation. Refer to **section 5.2: Preparing your excavator for transportation** for details.
- Make sure the hitch coupler is secured.
- The safety chaines must be attached to véhicle..
- User is responsible to use an appropriate vehicle for towing the excavator.
- Do not use the trailer excavator to transport any charge in addition to it own weight.

▪ Ne pas excéder le **poids nominal brut du véhicule (PNBV)** du véhicule. ▪ Ne pas excéder le **poids nominal brut de l'essieu (PNBE)** du véhicule. ▪ Ne pas excéder la capacité de remorquage du véhicule.	▪ Do not exceed the **Gross Vehicle Weight Rating (GVWR)** of the tow vehicle. ▪ Do not exceed the **Gross Axle Weight Rating (GAWR)** of the tow vehicle. ▪ Do not exceed towing capacity of towing vehicle. .

3. Garantie

CE QUE LA GARANTIE COUVRE

Ce produit est garanti seulement contre les défauts de matériaux et de fabrication.

DATE DE DÉBUT DE LA GARANTIE

La garantie limitée de Groupe FCM débute le jour même de l'achat de l'excavatrice remorque.

LA GARANTIE LIMITÉE DE GROUPE FCM

Groupe FCM réparera ou remplacera toute pièce possédant un défaut de matériau ou de fabrication. Le bris doit survenir lors d'un usage normal du produit et durant la période couverte par la garantie. La réparation ou le remplacement se fera sans frais au niveau des pièces ou de la main-d'œuvre.

RESPONSABILITÉS DU CLIENT

Le client doit entretenir adéquatement et selon les instructions du manuel de l'utilisateur. La garantie de Groupe FCM ne couvre pas les bris causés par un entretien négligé ou déficient.
Le client doit utiliser la machine de façon sécuritaire, en respectant toutes les indications fournies dans le manuel de l'utilisateur. Si un bris survient, l'opérateur doit cesser l'utilisation jusqu'à ce que les réparations aient été effectuées. Dans une telle situation, contacter le fournisseur immédiatement. Les dommages et bris causés par l'utilisation de l'excavatrice malgré la présence d'un bris, ne sont pas couverts par cette garantie.

3. Warranty

WHAT THIS WARRANTY COVERS

This warranty covers failures in materials or workmanship only.

WARRANTY START DATE

The FCM-Group limited warranty coverage begins on the day that you purchase your FCM-Group excavator.

THE FCM-GROUP LIMITED WARRANTY

FCM-Group will repair or replace any parts which are found to be defective in materials or workmanship. The defect must occur during normal use of the product and within the warranty period. The repair or replacement will be at no charge for either the part *or* the labour to repair or replace that part.

CUSTOMER RESPONSIBILITY

It is the customer's responsibility to maintain the equipment in accordance with the instructions provided in the Operator's Manual. FCM-Group warranty does not cover defects caused by improper maintenance. It is also your responsibility to operate the equipment in a safe manner, and for the use of which it was defined. If a defect occurs, it is your responsibility to cease operating the excavator until repairs are made. You should contact your authorized FCM-Group dealer immediately. Damage resulting from continued operation are not be covered by this warranty.

LA GARANTIE NE COUVRE PAS LES BRIS CAUSÉS PAR :

- Accident de la route
- Entretien negligee (spécifié dans la **section 4 : entretien**)
- Toute modification
- Réparations non autorisées
- Pièces non incluses dans l'excavatrice originale et non installées par un agent autorisé
- Utilisation abusive
- Désastre naturel
- Ajouts ou utilisation allant à l'encontre de l'utilisation normale de l'excavatrice

LA GARANTIE NE COUVRE PAS LE REMPLACEMENT D'OBJETS DEVANT ÊTRE REMPLACÉS LORS D'UN ENTRETIEN NORMAL INCLUANT :

- Filtre à huile hydraulique
- Huile hydraulique
- Graisse et lubrifiants
- Boulons et écrous
- Dents du godet

LA GARANTIE DE GROUPE FCM NE COUVRE PAS :

- La cueillette et l'expédition de l'équipement
- Le temps de déplacement et kilométrage
- Le moteur (Consulter le manuel d'utilisateur de Honda pour la garantie du moteur)
- Les pneus et jantes
- Toute perte d'argent, contrat ou de temps liés aux non-disponibilités du produit
- Coûts liés à l'utilisation de main-d'œuvre en temps supplémentaire
- Coût de location d'équipement de remplacement lors de la période de réparation
- Coûts de transport des pièces de remplacement
- Produits déclarés être des pertes totales

THIS WARRANTY DOES NOT COVER DEFECTS CAUSED BY:

- Road accidents
- Neglected maintenance (specified in **section 4: maintenance**)
- Any modification
- Unauthorized repairs
- Parts not included in the original excavator nor installed by the authorized dealer
- Abusive operation
- Natural calamities
- Attachments or usage that is contrary to the intended purpose

THIS WARRANTY DOES NOT COVER REPLACEMENT OF MAINTENANCE ITEMS INCLUDING:

- Hydraulic filter element
- Hydraulic oil
- Lubricants
- Nuts and bolts
- Bucket teeth

THIS WARRANTY DOES NOT COVER:

- Pick up or delivery of the equipment
- Travel time and mileage
- Engine (refer to the Honda owner's manual for engine warranty)
- Tires and rims
- Any loss of money, contract or time related to the unavailability of the product
- Overtime labour charges
- Rental of replacement equipment during the repair period
- Freight charges for replacement parts
- Products which have been declared a total loss

TERMES DE LA GARANTIE	**WARRANTY TERMS**
USAGE PERSONNEL	PERSONAL USE
Si ce produit tombe en panne suite à un bris ou une défectuosité d'une ou des pièces du système hydraulique ou autres pièces couvertes dans les 1 ans à compter de la date d'achat, Groupe FCM le réparera ou remplacera, à son choix, gratuitement.	If this product fails due to a defect in the hydraulic systems or other materials within 1 year from the date of purchase, FCM-Group will at its option repair or replace it free of charge.
USAGE COMMERCIAL	COMMERCIAL USE
Si ce produit tombe en panne suite à un bris ou une défectuosité d'une ou des pièces du système hydraulique ou autres pièces couvertes dans les 6 mois à compter de la date d'achat, Groupe FCM le réparera ou remplacera, à son choix, gratuitement	If this product fails due to a defect in the hydraulic systems or other materials within 6 months from the date of purchase, FCM-Group will at its option repair or replace it free of charge.
COMMENT OBTENIR LES RÉPARATIONS NÉCESSAIRES	**HOW TO OBTAIN WARRANTY SERVICE**
Pour obtenir les réparations nécessaires, contacter votre fournisseur. . Le fournisseur déterminera l'endroit où les réparations seront effectuées. Si le problème n'est pas résolu à votre satisfaction contacter le Groupe FCM.	To obtain warranty service under the terms and conditions of the FCM-Group warranty, you must take your equipment to the dealer from whom it was purchased. The dealer will establish where warranty service will be performed. If the problem in not resolved, please contact FCM-Group.
AUCUNE GARANTIE SPÉCIFIQUE DU FOURNISSEUR	**NO ADDITIONAL DEALER WARRANTY**
Le fournisseur/vendeur ne peut pas faire sa propre garantie ni faire de modification sur les termes de la garantie de Groupe FCM.	The dealer can make no warranty of its own and has no authority to make any representation or promise on behalf of FCM-Group, or to modify the terms or limitations of this warranty in any way.

TRANSFÉRABILITÉ

La garantie de Groupe FCM n'est pas transférable.

DROIT D'EFFECTUER DES CHANGEMENTS

Groupe FCM se garde le droit d'effectuer des changements sur ses produits et se dégage de toute obligation par rapport aux produits déjà commandés, vendus ou expédiés.

RÉSOLUTION DE PROBLÈMES LIÉS À LA GARANTIE

Les problèmes liés à la garantie sont normalement réglés par le fournisseur autorisé. Cependant, si le problème n'est pas résolu à votre satisfaction, vous pouvez entrer en contact directement avec le Groupe FCM avec :
1. Votre nom, adresse et numéro de téléphone
2. Numéro de série de votre machine
3. Date de l'achat

TRANSFERABILITY

The warranty coverage is not transferable.

RIGHT TO MAKE CHANGES

FCM-Group reserves the right to make any changes to any product at any time without incurring any obligation with respect to any product previously ordered, sold, or shipped.

RESOLVING WARRANTY CONCERNS

Warranty concerns are usually resolved by your authorized dealer. However, if the problem is not resolved to your satisfaction, you may contact the FCM-Group with:
1. Your name, address and phone number
2. Model and serial numbers
3. Date of purchase

4.0 Entretien

Lire cette section attentivement. Le fait de ne pas suivre chacune des indications décrites dans cette section sera considérée comme un entretien négligé et pourra mener à une perte de garantie. Si une ou plusieurs pièces sont endommagées ou brisées, arrêter d'utiliser l'excavatrice, jusqu'à ce que les réparations appropriées aient été effectuées.

4.1. Entretien du moteur Honda

Se référer au manuel de l'utilisateur du moteur Honda fourni avec l'excavatrice pour des informations sur l'entretien du moteur.

4.2. Intervalles de maintenance

Effectuer l'entretien de l'excavatrice dans les délais indiqués ci bas. Placer l'excavatrice sur un terrain plat, sans aucune dénivellation, en position pour entretien. (**voir 4.3**).

Quotidiennement ou avant chaque utilisation

- Inspecter la machine pour repérer des pièces branlantes, déformées ou brisées. Serrer ou remplacer au besoin.
- Inspecter pour repérer des fuites d'huile. S'il y a une fuite d'huile, cesser d'utiliser l'excavatrice jusqu'à ce que les réparations aient été effectuées.

Quotidiennement ou avant de remorquer votre excavatrice

- Vérifier la pression des pneus. La pression requise est indiquée sur chaque pneu.
- Inspecter la forme des roues et des pneus. Remplacer si une roue ou un pneu est déformée ou trop usé.

4.0 Maintenance

Please read this section carefully. Failure to follow any of the following statements may be considered as neglected maintenance and may result in a loss of warranty. If any part is damaged or broken, stop using your excavator. Contact your FCMGroup authorized dealer when requested. It is your responsibility to cease operating the excavator until required repairs are performed.

4.1. Honda engine maintenance

Refer to the Honda User Manual supplied with your excavator for engine maintenance.

4.2 Service intervals

Perform scheduled maintenance as explained below. Make sure to place your excavator on level ground. Put excavator in maintenance position. (**Refer to section 4.3 for procedure**).

Daily or before each use

- Inspect excavator for loose, worn or damaged components. Tighten or replace if needed.
- Inspect for oil leakage. Look at the ground where excavator is stored. If oil leaks, locate source of leakage and contact your dealer immediately. Stop using your excavator until repairs are performed.

Daily or before towing your excavator

- Check tire air pressure: The required tire air pressure is indicated on tire.
- Check wheels and tires for shape. Replace any wheel or tire that is bent or worn.

- Inspecter le coupleur de l'attache remorque. S'assurer qu'il est correctement lubrifié et assez serré. Le coupleur doit être aussi serré que possible, mais pas trop sinon il sera impossible d'attacher la remorque au véhicule. Le niveau de serrage peut être ajusté en vissant ou en dévissant l'écrou situé e-dessous du coupleur. Se référer à la **figure 5.1.3** .
- Vérifier que le loquet fixant le coupleur à la boule de l'attache remorque est fonctionnel et en bon état. Consulter la **figure 5.1.2.**
- Avant de remorquer votre excavatrice, lire et suivre attentivement toutes les étapes décrites dans la section **5.2 : Préparer votre excavatrice pour le transport et le travail.**

Après chaque utilisation

- Enlever les débris sur la machine, spécialement sur les tiges des vérins et sur les étiquettes de sécurité.
- Nettoyer l'excavatrice à l'aide d'un savon doux. Faites attention lorsque vous utiliser une nettoyeuse à haute pression.
- Attendre que l'excavatrice sèche complètement et lubrifier tous les points de lubrification. (Voir la **section 4.4 : lubrification** pour la procédure)
- Entreposez votre excavatrice dans un endroit sec.

À toutes les 4 heures

- Lubrifier tous les points de lubrification (Voir la **section 4.4 lubrification** pour la procédure)
- Inspecter tous les boulons et écrous. Vérifier s'il y a des écrous et boulons branlants, endommagés ou brisés. Serrer ou remplacer au besoin.
- Inspecter les goupilles des pivots. Vérifier s'il y a des goupilles branlantes, mal fixées, endommagées ou brisées. Vérifier que les boulons, les anneaux de retenue et les rondelles sont bien installées et retiennent bien les goupilles.

- Inspect hitch ball coupler. Make sure it is correctly lubricated. Lubricate if needed. Check that the coupler locking device is working properly. The nut under the coupler is used to adjust the tightness of the coupler**.** See **figure 5.1.3.**
- Make sure the coupler's safety padlock is in good condition and working properly. See **figure 5.1.2.**
- Before towing you excavator, carefully follow every step described in **section 5.2: Preparing your excavator for transportation**.

After each use

- Clean all debris from machine, especially cylinder rods and affixed safety decals.
- Inspect excavator for loose, worn or damaged components. Tighten or replace if needed.
- Wash machine with mild soap. Be careful when using high pressure washers.
- Wait for excavator to dry and lubricate all greasing points (Refer to **section 4.4** for procedure)
- Store excavator in a dry place.

Every 4 hours

- Lubricate grease fittings. (See **section 4.4** for list and details)
- Inspect machine for loose or damaged bolts and nuts. Tighten or replace if needed.
- Check for loose, bent or broken pivot pins. Make certain bolts, retaining rings and washers are correctly installed to retain each pivot pin.

- Inspecter la valve hydraulique pour usure ou fuite d'huile.
- Inspecter les vérins. Vérifier s'ils sont usés, brisés ou s'ils perdent de l'huile.
- Inspecter le réservoir d'huile pour usure ou fuite d'huile.
- Inspecter les boyaux et connections pour usure ou fuite d'huile.
- Inspecter les leviers de contrôle. Serrer si nécessaire.

À toutes les 8 heures

- Vérifier le niveau d'huile hydraulique. Le niveau doit être à environ 2 pouces / 50mm du dessus du réservoir.
- Vérifier que toutes les fonctions et cylindres fonctionnent correctement. Faire complètement l'extension et la rétraction de tous les cylindres pour vous assurer que tout fonctionne adéquatement.
- Vérifier que les pare-chocs du système de rotation sont en bon état. Remplacer au besoin.
- Inspecter les dents du godet. Remplacer si une dent est très usée, endommagée ou manquante. (Voir **section 4.6** pour la procédure)
- Inspecter la structure de protection contre le retournement (ROPS).
- S'assurer que les goupilles et les boulons sont correctement installés et en bonne condition. Serrer les boulons au besoin. Remplacer toute pièce brisée ou endommagée.
- Vous assurer que le siège et la ceinture de sécurité sont solidement fixés. Vérifier les boulons et serrer au besoin

Après les 50 premières heures d'utilisation de votre machine

- Remplacer le filtre à huile hydraulique. (Voir **section 4.5** pour la procédure)
- Changer l'huile hydraulique. (Voir **section 4.5** pour la procédure)

- Inspect hydraulic tank and pump for wear or leaks. Contact your dealer if badly worn or if oil leaks.
- Inspect hydraulic hoses and fittings for wear or leaks. If any hose or fitting is damaged or broken, stop using your excavator and contact your FCM Group authorized dealer.
- Inspect levers and joysticks. Tighten if necessary.

Every 8 hours

- Check the hydraulic oil level. Oil level must be 2 in. / 50mm from top of tank.
- Check that all cylinders and functions work properly over all range of motion.
- Check swing bumpers for wear. Replace if needed.
- Check bucket teeth. Replace if missing, severely worn or broken. (see **section 4.6** for procedure)
- Check Roll over Protective Structure (ROPS). Make certain pins, cotter pins and bolts are correctly installed and in good condition. Tighten bolts if needed. Replace any part that is damaged or broken.
- Make certain seat and seatbelt are correctly fixed. Check bolts and torque if needed.

After first 50 hours

- Replace hydraulic filter element. (See **section 4.5** for procedure)
- Replace hydraulic oil. (See **section 4.5** for procedure)

À tous les ans ou 250 heures d'utilisation	**Annual servicing or every 250 hours**
▪ Remplacer le filtre à huile hydraulique. (Voir **section 4.5** pour la procédure) ▪ Changer l'huile hydraulique. (Voir **section 4.5** pour la procédure) ▪ Lubrifier les roulements des essieux. ▪ Inspecter le châssis et les soudures pour détecter des fissures ou fractures. Si une partie du châssis ou si une soudure est brisée, contactez votre fournisseur immédiatement. ▪ Inspecter le system hydraulique pour usure ou fuites.	▪ Replace hydraulic filter element. (See **section 4.5** for procedure) ▪ Replace hydraulic oil. (See **section 4.5** for procedure) ▪ Lubricate axle bearings ▪ Inspect frame and welds for cracks or fractures. If any part of the frame or any weld is broken, contact your dealer immediately. ▪ Inspect carefully the hydraulic system for wear or leaks.

4.3. Position pour entretien

MISE EN GARDE : Avant de procéder, placer l'excavatrice sur un terrain plat, sans aucune dénivellation.

Dans le but d'assurer sécurité et efficacité pour l'entretien, placer l'excavatrice en position pour entretien. Les étapes suivantes expliquent comment se placer dans cette position :

- Allumer le moteur.
- Baisser les stabilisateurs.
- Faire la rétraction complète du cylindre de l'avant-bras. Faire la rétraction complète du cylindre du godet. Descendre le bras jusqu'à ce que les dents du godet touche le sol.

Le résultat doit être tel que montré sur la **figure 4.3.1**

Figure 4.3.1 Modèle sans traction

4.3. Maintenance position

WARNING: Before proceeding, make sure to place the excavator on level surface.

In order to insure safe and effective maintenance, you must put excavator in maintenance position before proceeding with maintenance. The following steps explain how to do so:

- Start engine.
- Lower stabilizers.
- Completely retract stick cylinder. Completely retract bucket cylinder. Lower boom until bucket teeth touch the ground.

Result should be as shown in **figure 4.3.1**

Figure 4.4.1 Non self-propelled model

4.4. Lubrification

Groupe FCM recommande fortement d'utiliser un lubrifiant qui remplit ou dépasse les exigences de la norme GC-LB du *National Lubricating Grease Institute*.

- L'excavatrice possède 26 points de graissage en totalité. Voir **figures 4.4.1, 4.4.2,4.4.3** pour leur emplacement.

Tous les axes de cette excavatrice doivent être lubrifiés. Chaque axe comporte 1 a 3 points de graissage. La plupart des axes ont un point de graissage situé radialement mais certains axes ont un point de graissage situé axialement au bout de l'axe. Appliquer de la graisse avec un fusil à graisser jusqu'à ce que la graisse déborde de l'axe. **Graisser tous les axes à toutes les 4 heures.**

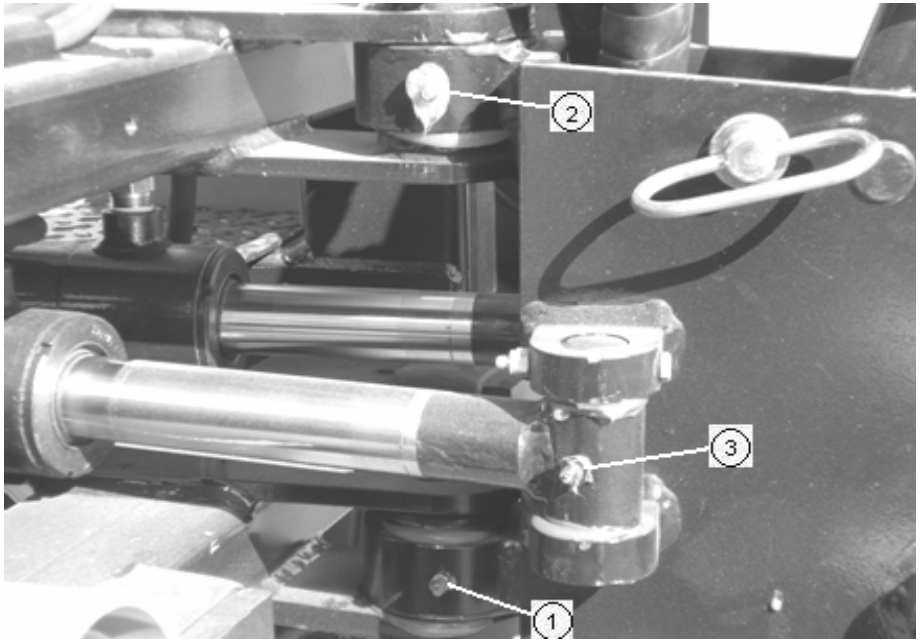


Figure 4.4.2 Detail rotation / Swing detail

4.4. Service lubrication

FCM Group strongly recommends the use of grease that fulfills or exceeds the National Lubricating Grease Institute GC-LB requirements.

- All pivot points must be greased every 4 hours. There are 26 grease nipples as located in **figures 4.4.1., 4.4.2, 4.4.3**

Apply grease until a small amount is seen coming out of the joint.

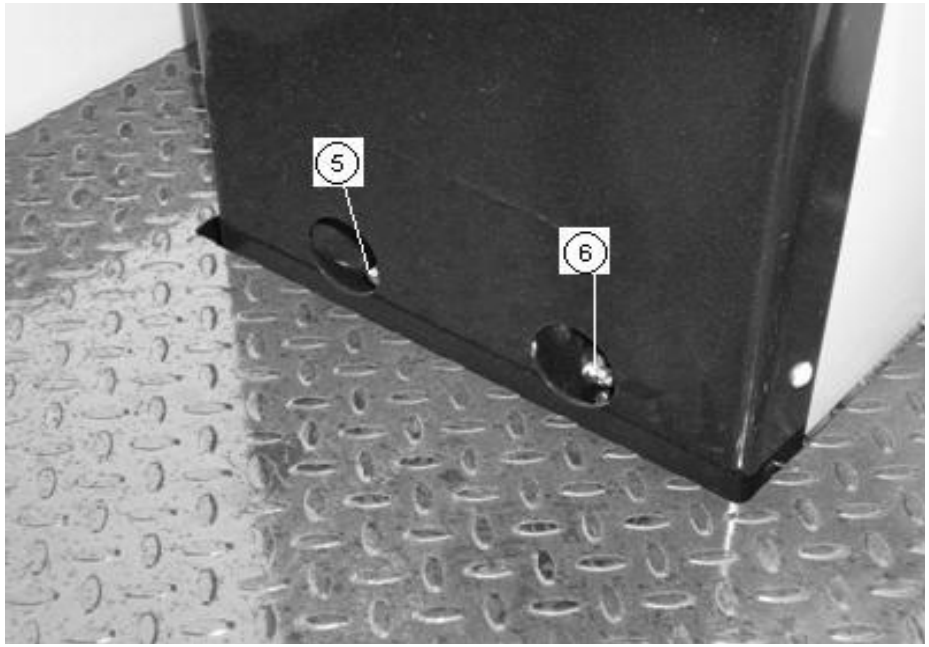


Figure 4.4.3 Points sur marche pied / Nipples near foot plate

4.5. Changement d'huile et du filtre hydraulique
MISE EN GARDE : Placer l'excavatrice sur un terrain plat, sans aucune dénivellation.

4.5.1. Équipement
L'équipement suivant est nécessaire :
- 24 litres d'huile hydraulique AW32
- Filtre à huile *STAUFF SF-6520* ou équivalent.

4.5.2. Procédure de remplacement :
- Allumer le moteur. Faire la rétraction complète du cylindre du bras. Faire l'extension complète du cylindre du godet, puis l'extension du cylindre de l'avant-bras. Le résultat doit être tel que la **figure 4.5.1**.Arrêter le moteur.
- Installer la goupille de barrure du bras tel que la **figure 4.5.2**.
- Placer un réservoir d'huile sous le drain du réservoir, identifié à la **Figure 4.5.3.** Desserrer le collet, enlever le boyau, et vidanger l'huile. Replacer le boyau et serrer le collet.
- Placer le réservoir d'huile sous le filtre à huile. **Figure 4.5.4.**
- Nettoyer et enlever les saletés autour du filtre. Dévisser le filtre pour l'enlever.
- Appliquer une légère couche d'huile hydraulique propre sur le joint d'étanchéité du nouveau filtre. Installer le nouveau filtre à huile en le vissant jusqu'à ce que le joint entre en contact avec la base du filtre. Solidifier en tournant un demi-tour additionnel.
- Remplir le réservoir d'huile. Le niveau doit être à environ 2 pouces / 50mm du dessus du réservoir.
- Allumer le moteur et le faire fonctionner 5 minutes.
- Baisser les sabilisateurs de l'excavatrice, pour éviter qu'elle bascule.
- Actionner toutes les fonctions en faisant une rétraction et extension complète de tous les cylindres.
- Vérifier de nouveau le niveau d'huile.

4.5. Changing hydraulic oil and oil filter
WARNING: Before proceeding, make sure to place the excavator on a level surface.

4.5.1. Equipment
The following equipment is needed:
- 24 liters of AW32 hydraulic oil
- *STAUFF SF-6520* oil filter or equivalent

4.5.2. Replacement procedure

- Start the engine. Completely retract boom cylinder . Extend stick and bucket cylinders. Result must be as shown in **figure 4.5.1**.
- Stop the engine
- Insert boom locking pin and cotter pin as in **figure 4.5.2.**
- Place oil pan under oil drain fitting identified in **figure 4.5.3.** Unscrew and remove hose clamp. Unplug hose and drain oil. Replace hose and tighten firmly.
- Place oil pan under oil filter. **Figure 4.5.4**
- Wipe dirt from around oil filter. Turn filter counter-clockwise to remove.
- Put a light coat of clean hydraulic oil on the gasket of new filter. Install replacement oil filter by turning filter clockwise until gasket contacts filter base. Tighten additional one-half turn.
- Using funnel, put oil in tank. Oil level must be 2 in. / 50mm from top of tank.
- Start engine. Let engine run for 5 minutes.
- Lower stabilizers to prevent tipping.
- Try all motions in full range.
- Recheck oil level.

Figure 4.5.1

Figure 4.5.2

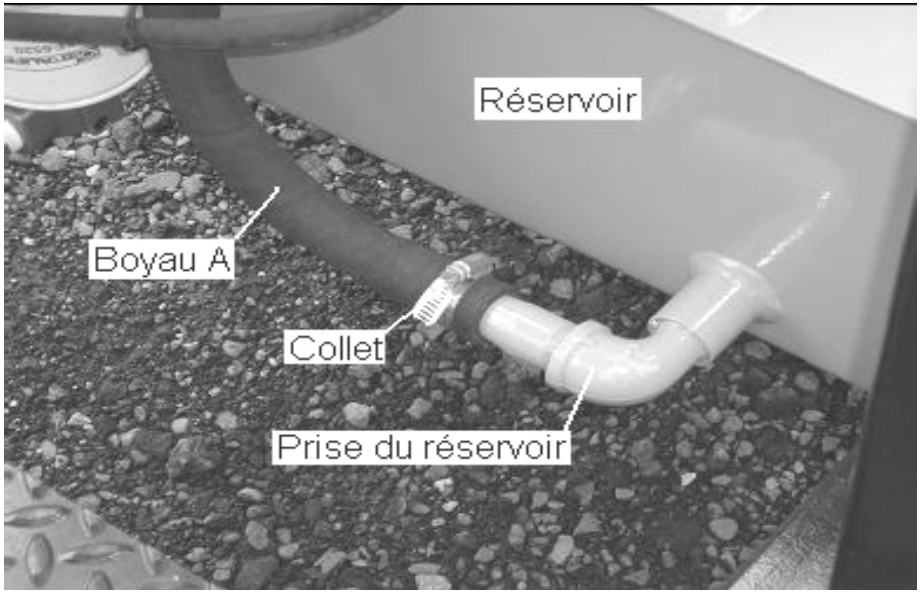


Figure 4.5.3

Figure 4.5.4

4.6. Remplacement des dents du godet

La dent est faite d'acier et est serrée sur son support de dent. Voir la **figure 4.6.1** pour un exemple. Desserrer la dent avec un outil approprié et poser la nouvelle dent avec un poinçon.

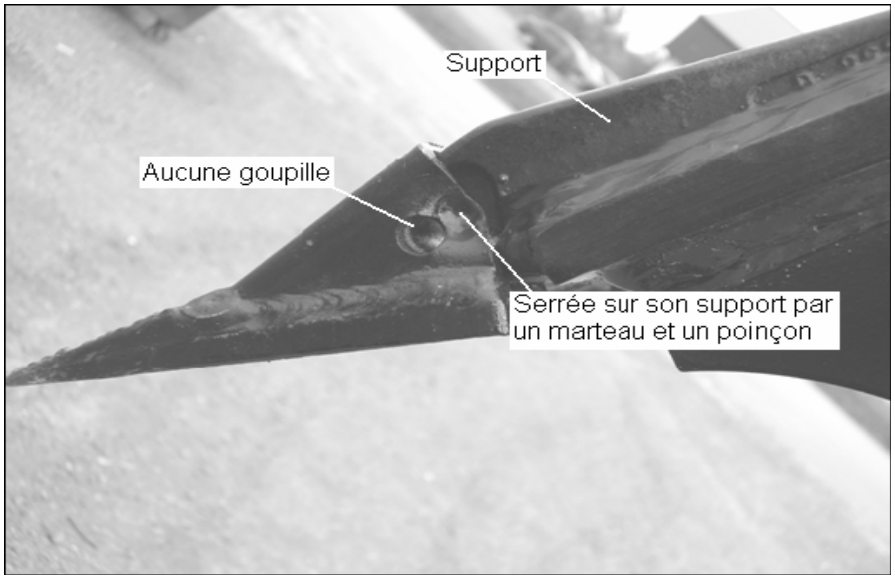


Figure 4.6.1 Squeeze on support with punch

4.6. Replacing bucket teeth

The crimp-on bucket tooth is made of steel and is squeezed to the bucket. See **figure 4.6.1** for an example. Remove tooth with chisel, and install new tooth with hammer and punch.

5. Transport

L'excavatrice possède l'avantage de pouvoir être remorquée par tout véhicule muni d'une attache remorque.

5.1. Consignes de sécurité pour le transport

Mise en garde

- **Lire les consignes de sécurité pour le transport a la section 2.0.**
- Utiliser le cric fourni avec l'excavatrice pour soulever le coupleur avant de l'attacher au véhicule. Inspecter le coupleur. S'assurer qu'il est correctement lubrifié et en bonne condition. Lubrifier ou changer au besoin. Vérifier que le loquet fixant le coupleur à la boule de l'attache remorque du véhicule est fonctionnel et en bon état.
- Inspecter la boule de l'attache remorque pour usure. S'assurer qu'elle est en bonne condition et de bonne dimension.
- S'assurer que la goupille ou le cadenas bloquant le coupleur sur l'attache remorque est en bon état et fonctionne correctement. Cet équipement n'est pas fourni avec l'excavatrice remorque. Cependant, il est primordial d'utiliser une goupille ou un cadenas de sécurité pour bloquer l'attache remorque. La **figure 5.1.2** montre où placer la goupille ou le cadenas.
- S'assurer que le coupleur est suffisamment serré. Ajuster au besoin. Référer à la **figure 5.1.3** pour une illustration de ces pièces.
- Inspecter le niveau de serrage des boulons de roues. Serrer au besoin.
- Vérifier le niveau de pression dans les pneus. La pression nécessaire est indiquée sur chaque pneu.
- Inspecter les goupilles des roues arrières. Remplacer si déformées, usées ou brisées.
- Inspecter la forme des roues. Remplacer toute roue qui est déformée.
- Inspecter l'usure des pneus. Remplacer au besoin.

5. Transport

This excavator has the advantage of being towable by any vehicle equipped with a ball hitch.

5.1 Safety instructions for transportation

Warning

- **Read the transportation safety warnings in section2.0.**
- Use the jack to lift coupler before hitching to vehicle. Inspect coupler for condition and lubrication. Check locking device on the coupler.
- Inspect towing ball for wear and correct size.
- Coupler needs a locking device for safe transportation. This can be a padlock, but you can also use a hitch pin. Locking device is not included with the excavator. However, you must use it in order to safely transport your excavator. **Figure 5.1.2** shows where to place your locking device.
- Inspect coupler for tightness. Adjust if needed. Coupler tightness can be adjusted by screwing or unscrewing nut located under the coupler. Coupler must be as tight as possible, but loose enough to be able to lock. Refer to **figure 5.1.3** for details.
- Check all wheel bolts for tightness. Torque if needed.
- Check tire air pressure. The required tire air pressure is indicated on tire.
- Check rear wheels pin and cotter pin. Replace if bent, worn or broken.
- Check wheels for shape. Replace any wheel that is bent.
- Inspect tires for wear. Replace if needed.

Figure 5.1.1

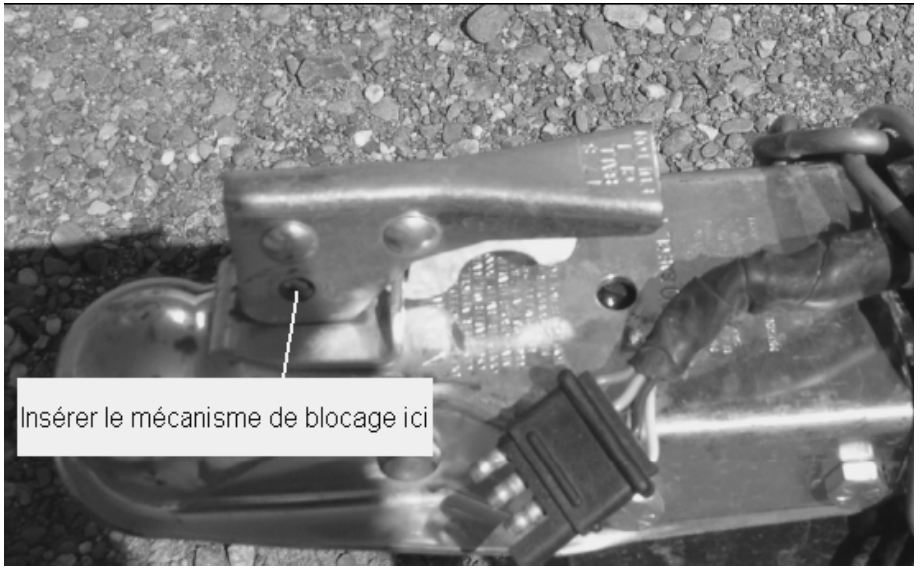


Figure 5.1.2 Insert locking device

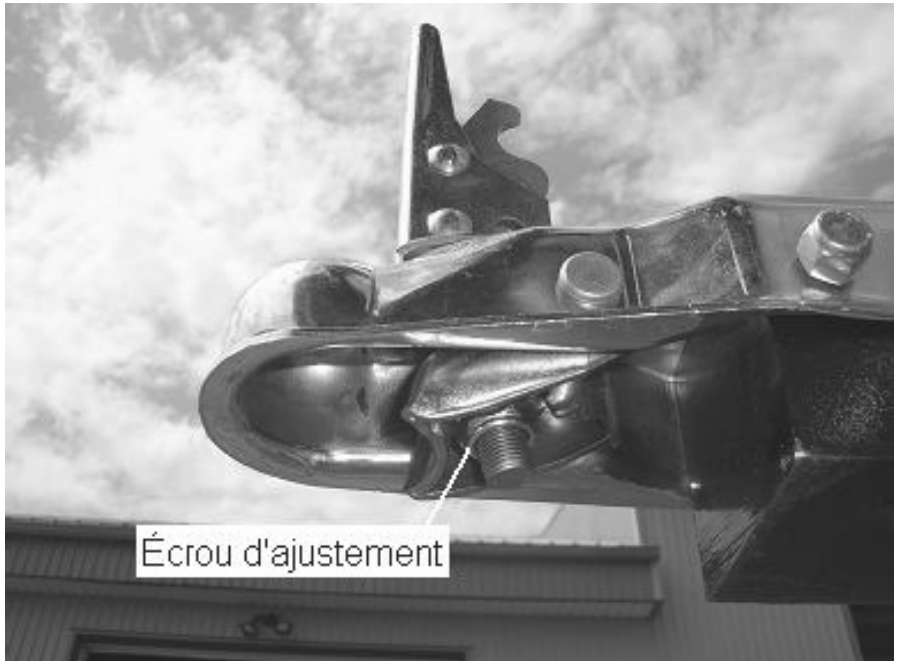


Figure 5.1.3 Coupler tightening nut

5.2. Préparer votre excavatrice pour le transport

- Allumer le moteur. Faire la rétraction complète du cylindre du bras. Faire l'extension complète du cylindre du godet, et ensuite celui de l'avant-bras.
- Faire l'extension des cylindres des pattes stabilisatrices. Arrêter le moteur. Insérer la goupille de barrure du bras tel qu'illustré sur la **figure 5.2.1**.
- À l'aide du cric inclus avec l'excavatrice, lever l'arrière de l'excavatrice pour lever les roues, tel que **figure 5.2.2**.
- Enlever les goupilles de chacune des roues.
- Enlever les roues de l'excavatrice avec leur essieu.
- Réinsérer les roues et leur essieu en position de transport près des pattes stabilisatrices et insérez les goupilles.
- Attacher votre remorque au véhicule. Sécuriser le coupleur. Bloquer votre coupleur en insérant un cadenas ou une goupille à l'endroit indiqué à la **figure 5.1.2**..
- Relever les pattes stabilisatrices.
- Remonter et placer le cric en position horizontale.

5.2. Preparing your excavator for transportation

- Start motor. Completely retract boom cylinder. Completely extend bucket and stick cylinder.
- Completely extend stabilizers cylinders.
- Stop motor and insert boom lock pin and cotter pin as shown in **figure 5.2.1**.
- Using jack included with the excavator, lift the rear side of the excavator. Lift high enough to be able to correctly place coupler above hitch ball, and to lift wheels off the ground as in **figure5.2.2.**
- Remove rear wheels pins and cotter pins.
- Pull rear wheels and axles out of the excavator
- Reinsert wheels and axles in transport position near the stabilizer arms and insert pins and cotter pins.
- Hitch the excavator to vehicle. Close coupler and lock by inserting pin or padlock as shown in **figure 5.1.2.**
- Lift the hydraulic stabilizer arms.
- Remove jack and put in horizontal position.

Figure 5.2.1.

Figure 5.2.2

5.3. Détacher votre excavatrice et la préparer pour l'utilisation.

- Procéder a l'inverse de la section 5.2 pour remettre l'excavatrice en mode travail.
- Enlever la goupille tel qu'illustré sur la **figure 5.3.1** et l'insérez à l'endroit indiqué. Bloquer cette goupille à l'aide de la goupille de retenue.

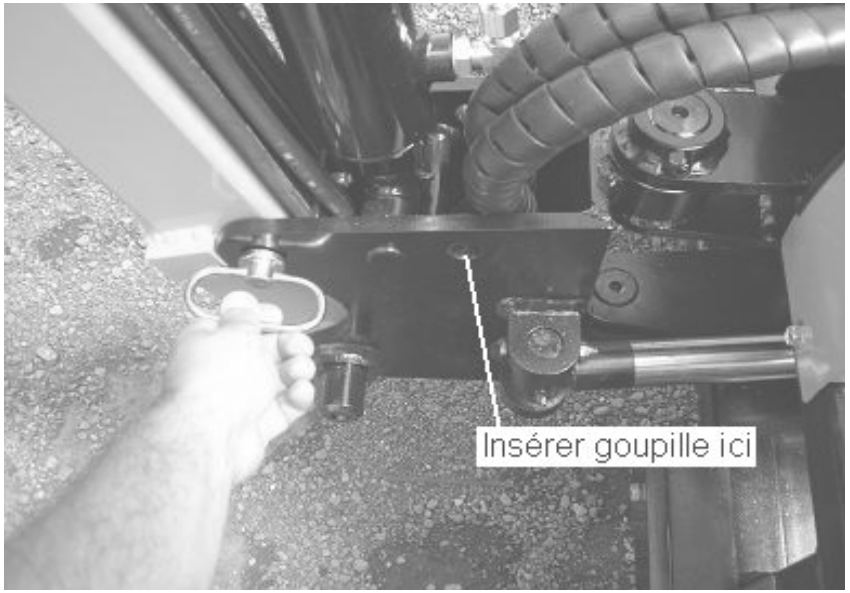


Figure 5.3.1 Insert pin where indicated

⚠ MISE EN GARDE ⚠

Cette excavatrice n'a pas de freins, elle est dépendante des freins du véhicule qui la remorque.

5.3 Unhitching and preparing your excavator for use

- Use the procedure described in section 5.2 in the reverse order to prepare excavator for use.
- Remove boom lock pin and store where indicated in **figure 5.3.1.**

⚠ WARNING ⚠

This excavator has no brakes, it depends on the towing vehicle for brakes.

6. Utilisation de l' excavatrice

⚠ MISE EN GARDE ⚠

Avant d'utiliser l'excavatrice, lire, comprendre et appliquer toutes les consignes de sécurité décrites dans la **section 2 : Consignes de sécurité**.

De plus, lire le manuel du moteur Honda.

Les différents leviers permettent de contrôler l'excavatrice en faisant l'extension et la rétraction des différents cylindres Deux configurations différentes de contrôles sont disponibles. La configuration standard SAE/ISO (souvent appelée *pelle)* et la configuration dite rétrocaveuse (souvent appelée *pépine* ou *backhoe*). Bien connaître le type de contrôles installé sur l'excavatrice avant de l'utiliser.

6.1 Configuration des contrôles

Peu importe quel type de configuration est installé sur votre excavatrice, les leviers de contrôle seront comme illustrés dans la **figure 6.1.**

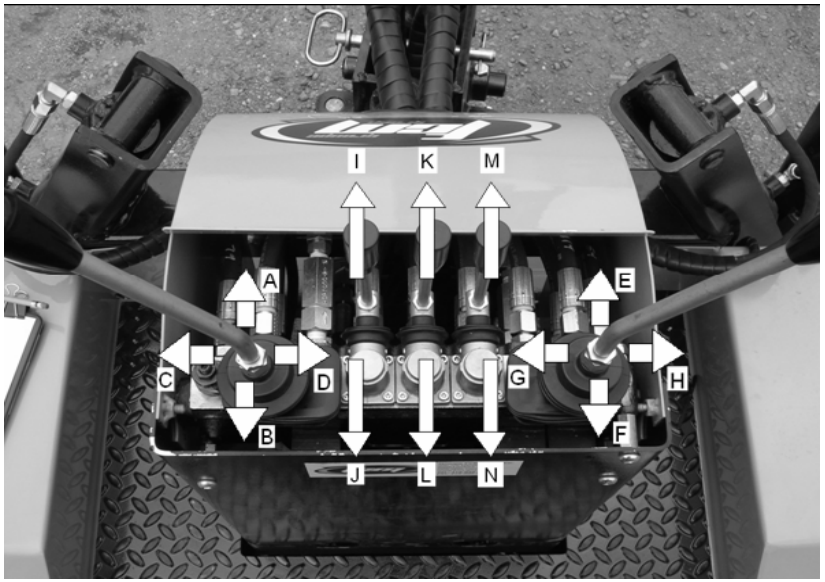


Figure 6.1

6. Working with the excavator

⚠ WARNING ⚠

Before working with the excavator, read and understand all safety instructions described in **section 2: Safety instructions.**

Read the Honda motor manual.

Two different control configurations are available when you purchase your excavator: the standard SAE/ISO configuration and the backhoe configuration. Make sure to know how controls are configured before using your excavator.

6.1 Control configuration

Regardless of the control configuration your machine has, control joysticks are as shown in **figure 6.1.**

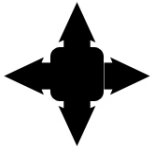
6.2 Utilisation du pousse optionnelle

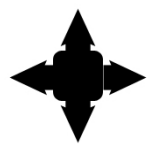
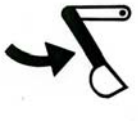
- Éviter d'utiliser le pouce près des personnes.
- Toujours baisser les pattes stabilisatrices avant de lever un poids.
- Garder la charge près du sol lors de la rotation du bras pour éviter le renversement de l'excavatrice.
- Ne pas excéder la capacité de l'excavatrice.
- Une précaution spéciale doit être utilisé sur un terrain en pente.

6.2 Use of the optional thumb

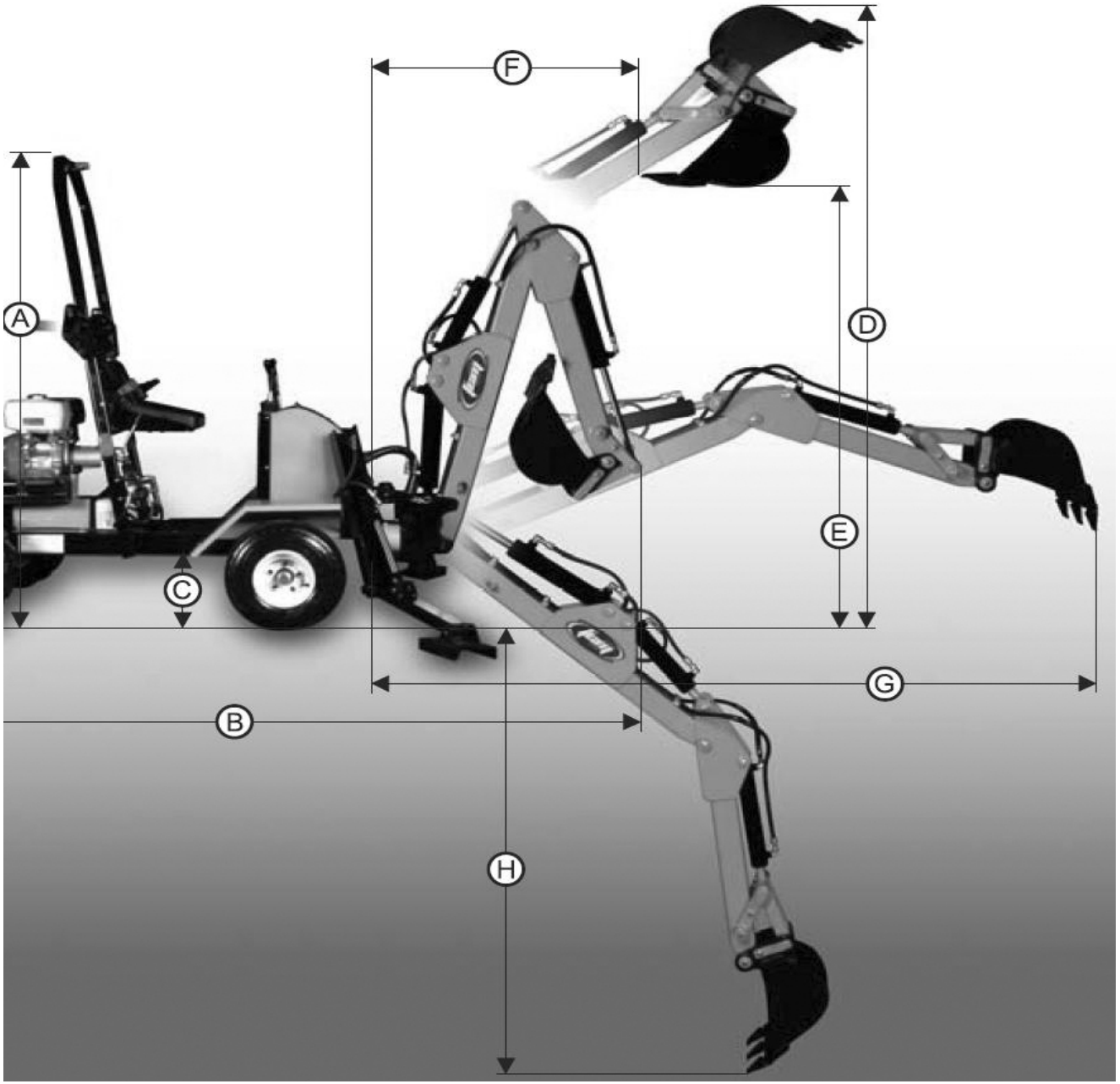
- Do not use thumb near persons.
- Always lower stabilizers before lifting a load with thumb.
- Keep the load near the ground during rotation of the boom to avoid tipping.
- Do not exceed excavator capacity.
- Use extreme caution on side hills.

IDENTIFICATION DES CONTRÔLES
CONTROL IDENTIFICATION

ISO								
								
13157								

BACKHOE								
								
13158								

7.1 Spécifications / Specifications



Spécifications

Force maximale de levage du bras/extension complète	**1000/400 lbs (4463/1785 N)**
Force de creusage du godet	**3030 lbs (13 500 N)**
Force de creusage de l'avant-bras	**1500 lbs (14 700 N)**
Puissance du moteur	**9 Hp/6.7KW**
Poids	**1543 lbs (701 kg)+120lbs/54KG avec pouce**
Grosseur de l'attache remorque	**Voir sur le coupleur pour informations**
A: Hauteur de transport	**76.5" (194 cm)**
B: Longueur hors tout de transport	**134" (340 cm)**
C: Garde au sol	**7,5" (19 cm)**
D: Hauteur hors tout, pleine hauteur	**111" (282cm)**
E: Hauteur de chargement	**81" (206 cm)**
F: Portée de chargement	**45" (114 cm)**
G: Portée maximale	**110" (279 cm)**
H: Profondeur maximale de creusage	**80" (203 cm)**
Écartement des stabilisateurs au sol	**86" à 95" (218 cm à 241 cm)**
Largeur de transport	**47" (119 cm)**
Arc de rotation maximal du bras	**155°**
Pression d'opération	**2 600 psi (17926 kp)**
Godet standard	**12" / 0,85 ft³ (30,5 cm / 24 litres)**
Pneus	**Voir sur chaque pneu pour infos**

Specifications

Maximum lift capacity /total extension	**1000/400 lbs (4463/1785 N)**
Bucket digging strength	**3030 lbs (13 500 N)**
Dipper stick digging strength	**1500 lbs (14 700 N)**
Motor horsepower	**9 Hp/6.7KW**
Weight	**1543 lbs (701 kg)+120lbs/54KG with thumb**
Trailer hitch ball size	**Look on coupler for info**
A: Overall height	**76.5” (194 cm)**
B: Overall length in transport position	**134” (340 cm)**
C: Ground clearance	**7,5” (19 cm)**
D: Overall height in operating position	**111” (282cm)**
E: Loading height	**81” (206 cm)**
F: Loading reach	**45” (114 cm)**
G: Maximum reach	**110” (279 cm)**
H: Maximum digging depth	**80” (203 cm)**
Stabilizer width in operating position	**86” to 95” (218 cm to 241 cm)**
Transport width	**47” (119 cm)**
Boom swing angle	**155°**
Operating pressure	**2 600 psi (17926 kp)**
Standard bucket width	**12” / 0,85 ft³ (30,5 cm / 24 liters)**
Tire size	**Look on each tire for info**

7.2 Spécifications du filtre à l'huile

- 10 Microns ou mieux
- β10-2 ou mieux
- Diamètre extérieur de 3.73 ¨ (95 mm) et un alésage interne de 1¨- 12 UNF

8.0 Recours

Le Groupe FCM fait tout dans son pouvoir pour produire des équipements fiables et sécuritaires dans l'intérêt de ses clients. Toute réclamation contre le Groupe FCM inc doit être faite selon les lois et dans le district judiciaire du Québec, Canada

7.2. Oil filter specifications

- 10 Microns or better
- β10-2 or better
- Exterior diameter of 3.73 ¨ (95 mm) and interior diameter of
- 1¨- 12 UNF

8.0 Claims

FCM Group makes every effort to build safe and reliable excavators in our customers' interest. Any claims against FCM Group must be made in the judicial district of the province of Quebec and subject to Quebec law.